



## Amt für Brand- und Katastrophenschutz

-Untere Katastrophenschutzbehörde-

### Probetrieb der ortsfesten Warngeräte am 25.03.2017, 10.00 Uhr

Am **Samstag, 25. März 2017, 10.00 Uhr**, findet eine „**Sirenenprobe**“ statt.

Im gesamten Stadtkreis Freiburg werden die Sirenen auf ihre Funktionsfähigkeit überprüft. Diese Maßnahme ist notwendig, damit gewährleistet werden kann, dass bei Großschadenslagen die Bürger der Stadt vor Gefahren gewarnt und gegebenenfalls Informationen über das weitere Verhalten so schnell wie möglich weitergegeben werden können. Der Probetrieb dient zugleich der Unterrichtung der Bevölkerung über die Sirensignale. Die ortsfesten Warngeräte werden zweimal jährlich, jeweils am letzten Samstag im März und Oktober erprobt.

Bei der kommenden Sirenenprobe sind folgende Signale vorgesehen:

1. 10.00 Uhr - 10.10 Uhr:

**Feueralarm**

60 Sek. Dauerton, 2 x 12 Sek. unterbrochen.

(**Gruppenruf**)

- a) 10.00 Uhr Gruppe I
- b) 10.03 Uhr Gruppe II
- c) 10.06 Uhr Gruppe III
- d) 10.09 Uhr Gruppe IV

2. 10.15 Uhr:

**Entwarnung**

60 Sek. Dauerton.

(**Sammelruf**)

- 3.

Die Sirenen können über Fernwirkleinrichtungen (FWE) durch die Feuerwehrleitstelle Freiburg per Funk auf drei Arten ausgelöst werden:

- alle zusammen (**Sammelruf**),
- in vier Gruppen (**Gruppenruf**) nacheinander oder
- einzeln (**Einzelfruf**)

Dabei sind folgende Signale (Anlage 1) möglich:

1. 60 Sekunden auf- und abschwelliger Heulton;  
Bedeutung:

**Rundfunkgerät einschalten - auf Durchsagen achten.**

2. 60 Sekunden Dauerton, 2 x 12 Sekunden unterbrochen;  
Bedeutung:

**Feueralarm.**

3. 60 Sekunden Dauerton;  
Bedeutung:

**Entwarnung.**

An die Bevölkerung wird in der Pressemitteilung die Bitte gerichtet, Störungen an den Sirenenanlagen dem

**Amt für Brand- und Katastrophenschutz,  
Telefon (0761) 201 - 3315** mitzuteilen.

### Keine Rasenschnittabfälle auf Waldfläche und in Gewässer

Aus ökologischen Gründen **darf kein Rasenschnitt** auf Waldflächen und in Gewässern abgelegt werden. **Der Rasenschnitt gehört unbedingt in die braune Tonne.** Wir bitten um Beachtung.

Ihre Ortsverwaltung



### Ortsverwaltung Lehen

Breisgauer Straße 61, 79110 Freiburg  
Telefon 0761 888710, Fax 0761 8887120  
Mail [ov-lehen@stadt.freiburg.de](mailto:ov-lehen@stadt.freiburg.de), Internet [www.freiburg.de](http://www.freiburg.de)

#### Öffnungszeiten

Montag bis Freitag von 8.00 Uhr bis 11.30 Uhr  
Mittwoch 17.00 Uhr bis 19.00 Uhr  
Sprechzeiten des Ortsvorstehers nach telefonischer Vereinbarung, Tel. 0761/8887115

### Redaktionsschluss für nächste Ausgabe:

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe ist am:

- **Donnerstag, dem 23. März 2017, 11.00 Uhr in der Ortsverwaltung**
- **Erscheinungstag ist Mittwoch, 29. März (Kalenderwoche 13)**

**Später eingehende Presstexte können nicht berücksichtigt werden.**

## Mitteilungen der Ortsverwaltung

### Sargträger für Bestattungen gesucht

Die Ortsverwaltung Lehen sucht für Bestattungen auf den Lehener Friedhöfen körperlich belastbare, teamfähige Sargträger aus der Ortschaft Lehen. Die Bestattungen finden wochentags von Montag bis Freitag statt. Interessierte sollten deshalb relativ kurzfristig abrufbar zur Verfügung stehen können.

Nähere Informationen unter Tel. 0761/88871-15 / 888710.

### Stadt Freiburg / Amt für Bürgerservice Neue Öffnungszeiten Bürgeramt, Basler Straße 2

Ab 01.03.2017 (analog den künftigen Öffnungszeiten im Rathaus im Stühlinger):

Montag	07.30 Uhr - <b>12.30 Uhr</b>
Dienstag	07.30 Uhr - <b>18.00 Uhr</b>
Mittwoch	07.30 Uhr - <b>18.00 Uhr</b>
Donnerstag	07.30 Uhr - <b>18.00 Uhr</b>
Freitag	07.30 Uhr - <b>12.30 Uhr</b>
Samstag	<b>09.00 Uhr - 12.30 Uhr</b>

**Aufgrund technischer Probleme im Erdgeschoss verschiebt sich der Umzug des neuen Bürgerservicezentrum (Bürgerservice und Amt für öffentliche Ordnung) in den Herbst 2017. Konkret heißt dies, dass die Ämter bis dahin weiterhin in der Basler Straße 2 verbleiben.**

## Fundsachen



Fundgegenstände werden nach 14 Tagen – nach Abgabe bei der Ortsverwaltung- an das Fundbüro Freiburg, Merianstraße 16, Tel. 0761 201 4827 oder 201 4828 weitergegeben. Fundsachen können auch Online aufgerufen werden: [www.freiburg.de/fundbuero](http://www.freiburg.de/fundbuero) oder [www.freiburg.de/Bürgerservice/Online-Dienste/Fundsachen-Suche](http://www.freiburg.de/Bürgerservice/Online-Dienste/Fundsachen-Suche)

## Müllentsorgung

### Müllabfuhr ab sofort nur noch mit gültigem Aufkleber für 2017

Die Abfallwirtschaft und Stadtreinigung Freiburg (ASF) wird ab sofort nur noch die Restmülltonnen mit gültigem Aufkleber für 2017 leeren.

Weitere Informationen: ASF GmbH: Tel. 0761 - 76707-430  
[www.abfallwirtschaft-freiburg.de](http://www.abfallwirtschaft-freiburg.de)

### Abfallwirtschaft und Stadtreinigung Freiburg GmbH ( ASF)

#### --Schnittgutsammlung in Lehen --

Die Schnittgutsammlung findet **am Mittwoch, dem 22. März** statt. Bitte stellen Sie das Strauchwerk auf 120cm gebündelt am Abholtag bis 6.00 Uhr auf dem Gehweg bereit. Da der Grünschnitt gehäckselt und kompostiert wird, ist eine Abfuhr in Plastiksäcken nicht möglich. Kurze Schnittgutreste und Laub kann in Kartons oder Papiersäcken bereitgestellt werden.

## Allgemeine Notdienste

### ▼ Notrufe

<b>Polizeinotruf</b>	<b>110</b>
<b>Feuerwehr/Rettungsdienst/ Erste Hilfe</b>	<b>112</b>
<b>Notruf Erste Hilfe</b>	<b>19222</b>

Polizeiposten West Stadt  
Elsässer Straße 75 0761 897878-0

Revier-Nord 0761 882-4221

Ärztl. Notfalldienst 116117  
Augenklinik Freiburg/Auskunft  
0180 6075311

Kinderärztl.  
Notfallversorgung 0180 6076111

Zahnärztl. Notfalldienst 0180 3222 55541  
Giftnotrufzentrale 0761 19240

### ▼ SOS

Tierärztl. Notfalldienst	0761 72266
Tierschutzverein Freiburg e.V. In den Brechtern 1c/Lehen	0761 84444

### ▼ Bereitschaftsdienst der Apotheken

entnehmen Sie bitte der aktuellen Tageszeitung oder unter Apotheken-Notdienst 01805 002963 (Anfragen)

### ▼ Strom/Gas und Wasser

24 h Bereitschafts- und Entstördienst (kostenlos) 0800 2767767

### ▼ Kindergarten/Schule/ Hallenbad

**Kindergarten Edith-Stein**  
Kath. Pfarrgemeinde St. Cyriak  
Waldallee 44, 79110 FR-Lehen  
Tel.0761 83419  
E-Mail:  
[Kindergarten-edith-stein@se-freiburg-nordwest.de](mailto:Kindergarten-edith-stein@se-freiburg-nordwest.de)

**Johannes-Schwartz-Grundschule**  
Bundschuhstr. 20b, 79110 FR-Lehen  
Tel. 0761 82242,  
E-Mail:  
[sekretariat.jossvn@freiburg-schulen.bwl.de](mailto:sekretariat.jossvn@freiburg-schulen.bwl.de)

**Hallenbad Lehen**, Lindenstr.4,  
79110 FR-Lehen, Tel. 0761 2105540  
[www.badeninfreiburg.de](http://www.badeninfreiburg.de)

### Amtsblatt der Ortsverwaltung Lehen/ Lehener Nachrichten:

Herausgeber: Ortsverwaltung Lehen;

Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung: Ortsvorsteher Bernhard Schätzle, Breisgauer Straße 61, 79110 Freiburg. Namentlich gezeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers.

Für den Anzeigenteil Primo-Verlag A. Stähle, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Telefon 07771 931711, Fax: 07771 931740.

e-mail: [info@primo-stockach.de](mailto:info@primo-stockach.de), internet: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**Die Lehener Nachrichten erscheinen 14-tägig.**

## Örtliche Vereinsmitteilungen

### Narrenzunft Ammonshörner Lehen e.V.

Was als zaghaftes Pflänzchen begann, endete mit einem bunten Blumenstrauß voller Überraschungen. So könnte man die diesjährige Fasnet der Ammonshörner nennen.

Doch der Reihe nach. Nach dem tollen Auftaktumzug in Hugstetten bei den Marchwaldgeister, sind wir zum großen Glocken- und Schellentreffen nach Urloffen gefahren. Ebenfalls besucht haben wir die Bollschweiler Hexen, Fässlistemmer Gundelfingen, die Strohschuh-schlurbi beim Guggemusiktreffen in Heitersheim und selbstverständlich waren wir bei unseren Nachbarn, der Reblauszunft in St. Georgen. **Überall war tolle Stimmung, so macht die Fasnet richtig Spaß.**

#### Danke an all die Veranstalter für eure große Mühe.

Nach unserem Narre-Nescht-Fescht am Fasnachtsfreitag ging es am Samstag zum Umzug nach Biberach, ins Kinzigtal. Ein lebendiges Narrendorf empfing uns für einen stimmungsvollen Narrenumzug. Sonntag waren wir in Freiburg auf der Straßen- und Beizenfasnet. Zum Glück hatte der Wetternar gute Laune und schenkte uns das komplette Wochenende strahlenden Sonnenschein. Wir waren nicht nur dabei sondern mittendrin und das bis spät in die Nacht.

Am Montag dann die Überraschung, der Umzug in Ottenheim ist abgesagt. Was sollen wir so kurzfristig machen? Ganz kurzfristig und äußerst unkompliziert hat sich die Narrenzunft der Wetterhexen bereit erklärt uns zum Rosenmontagsumzug in Freiburg mitzunehmen. So durften wir mal wieder Freiburg laufen. **Dafür nochmal ein herzliches Dankeschön.**

#### Ein toller Abschluss unserer Fasnet 2017!!!!

##### Ein kleiner Rückblick auf unser Narre-Nescht-Fescht.

Der Nachmittag begann wie gewohnt mit der Kinderfasnet. Es ging gleich lebhaft los Marco Schultis, Philipp Disch und Bernd Pavan animierten die kleinen Piraten, Cowboys, Prinzessinnen, Phantasiestalten ..... 3 Stunden lang zum mit singen, tanzen und spielen. Dazu gab es immer wieder viele Wurfgeschenke für die Kinder.

Vielen Dank an dieser Stelle an die VAG, Sparkasse Freiburg und der Firma Vergölst; Auto und Reifenservice für die zahlreichen Spenden. Den Narrenbaum konnten wir, **dank der vielen Helfern**, am Bundschuhplatz pünktlich 17.31 Uhr stellen. Begleitet wurden wir von der Narrenzunft der Wetterhexen und den Bundschuhpfeiffer. Sehr schön war es, dass wir vor so vielen Besuchern unseren Narrentanz aufführen konnten.

#### Ein herzlichen Dank an die Feuerwehr Lehen, den Trachtenverein für die Bewirtung, und den Budschuhpfeiffer für die musikalische Begleitung.

Den Preismaskenball durften wir mit dem Einmarsch der Ranzengarde Freiburg und den Bächle Sörfer eröffnen. Die Bächle-Sörfer haben wieder dafür gesorgt, dass die Tanzfläche den ganzen Abend gut gefüllt war. So soll es sein.

Besuch erhielten wir von den Dreisamteufel, Feuernarren, Gässle-vieh, Hölle Leue, Fasnetrufer, Münsterstadtnarren, Badische Schalmeien. **Ein weiterer Dank** an die Ranzengarde Freiburg, den Georgs Schalmeien, der Guggemusik fidele Stammtischlern aus Tiengen und den Bächle Sörfer die dafür sorgten das wir so eine tolle Stimmung in der Halle hatten.

**Vielen Dank sagen wir** der Ortsverwaltung Lehen, Metzgerei Disch, Weingut Schätzle, Getränke Mittag, Naturfreunde Haus Breitnau, VAG, Sparkasse Freiburg, Fa. Vergölst und natürlich an alle Helfer im Vorder- und Hintergrund in irgendeiner Weise mitgeholfen haben. Ohne eure Hilfe könnten wir dieses Fest so nicht feiern.

**Vielen Dank auch** an das Hotel Bierhäusle, Friseur Oase, die Lehener Apotheke und Autohaus Weber, dass wir bei euch unsere Fahnen aufhängen durften.

**Wir verabschieden uns mit einem leisen Narri Narro und freuen uns auf die Fasnet 2018!**

### Der Musikverein e.V. Lehen informiert

Die Jahreshauptversammlung des MV Lehen findet **am Freitag, 17.03.2017** im Cyriaksaal Lehen statt. **Beginn um 20:00 Uhr.**

Der Musikverein ermöglicht Groß und Klein, an der Instrumenten- und Bläser-Schule **am Samstag 25.03. von 11:00 bis 13:00 Uhr** in der Johannes-Schwartz-Schule teilzunehmen.

Dabei kann man die wichtigsten Blas- und Schlaginstrumente ausprobieren, die in einem modernen Bläserorchester gespielt werden können wie zum Beispiel Trompete, Klarinette, Posaune usw. Bei Interesse, ein Musikinstrument zu erlernen, bieten wir die Möglichkeit, einen entsprechenden Ausbilder zu suchen und ein Instrument zur Verfügung zu stellen.

Wir freuen uns darauf, sowohl den Kindern als auch den Erwachsenen die Instrumente vorstellen zu können. Weiterhin freuen wir uns auch über Musiker, die irgendwann schon einmal ein Instrument erlernt haben, und sich gerne dem Musikverein anschließen möchten.

Selbstverständlich sind wir **jeden Dienstag von 20:00 – 22:00 Uhr in der kleinen Halle** der Bundschuhhalle vor der Probe erreichbar. Auch wir sind jederzeit im Netz erreichbar unter **www.musikverein-lehen.de** oder in facebook.

- Bereits jetzt möchten wir Sie **am Sonntag 09.04. zu unserem Matinee-Konzert in die Bundschuhhalle Lehen einladen.** Dieses steht unter dem Motto „Eine Reise zu den Sternen“. Auch die Blockflötenkinder dürfen bei diesem Konzert nicht fehlen. Bei Kaffee, Kuchen aber auch kleinen Snacks möchten wir Ihnen einen schönen Konzernachmittag bereiten. **Beginn ist um 15:00 Uhr (Einlass 14:00 Uhr) Der Eintritt ist frei.**

Ihr Musikverein Lehen

## Kindergarten



**Kindergarten Edith-Stein,  
Waldallee 44, 79110 Freiburg**

**Kindervernissage -  
Frühlingszauber**

**am Samstag, 18. März 2017  
von 14-17.00 Uhr  
im Kindergarten**

bei Kaffee & Kuchen, Tombola  
Aktionen: basteln, schminken, pflanzen

Herzliche Einladung  
Ihr Edith-Stein-Kindergarten

SERVICE RUND UM DIE UHR

### Blättern Sie online

Alle Amts-, Mitteilungs- und Infoblätter auch unter [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de) abrufen und durchblättern.



## Kirchliche Mitteilungen

### PFARRBRIEF SEELSORGEEINHEIT FREIBURG NORDWEST

**ST.CYRIAK - HEILIGE FAMILIE - ST. ALBERT- ST. MARTIN –  
ST. PETRUS CANISIUS**

AUSGABE NR. 5 16. – 29.03.2017

#### Gottesdienste und Termine

##### Donnerstag, 16. März 2017

18.00 Hl. Familie: Sprechstunde und Beichtgelegenheit  
19.00 Hl. Familie: Heilige Messe

##### Freitag, 17. März 2017 - Heiliger Patrick

07.00 Hl. Familie: Morgengebet in der Krypta - anschließend Frühstück  
17.00 St. Albert: Beichtgelegenheit und offene Sprechstunde  
18.30 St. Thomas: Rosenkranz  
19.00 St. Thomas: Heilige Messe - Gedenken an Josef und Josefine Fraider; Franz Fuchs

##### Samstag, 18. März 2017 - Heiliger Cyrill von Jerusalem

14.00 St. Thomas: Taufe von Seraphin Noah Herbstritt  
18.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Stunde der Stille

##### Sonntag, 19. März 2017 - 3. Fastensonntag

09.30 St. Albert: Heilige Messe mit Taufe von Henri Castonguay - anschließend Kirchenkaffee  
09.30 St. Cyriak: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde  
11.00 Hl. Familie: Heilige Messe - parallel Kinderkirche  
18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

##### Dienstag, 21. März 2017

19.00 St. Cyriak: Heilige Messe mit der kfd-Frauengemeinschaft St. Cyriak

##### Mittwoch, 22. März 2017

09.00 St. Albert: Heilige Messe

##### Donnerstag, 23. März 2017 - Heiliger Turibio von Mongrovejo

18.00 Hl. Familie: Sprechstunde und Beichtgelegenheit  
19.00 Hl. Familie: Heilige Messe - Gedenken an Maria Steiert und Erich Rombach

##### Freitag, 24. März 2017

07.00 Hl. Familie: Morgengebet in der Krypta - anschließend Frühstück  
17.00 St. Albert: Beichtgelegenheit und offene Sprechstunde  
18.30 St. Thomas: Rosenkranz  
19.00 St. Thomas: Heilige Messe - Gedenken an Albert Fischer; Peter Jonietz; Helene Krawczyk;

##### Samstag, 25. März 2017 - Verkündigung des Herrn

18.00 St. Albert: Heilige Messe - Monatsmesse der Gemeinschaft christlichen Lebens (GCL)

##### Sonntag, 26. März 2017 - 4. Fastensonntag – Beginn der Sommerzeit

09.30 St. Albert: Heilige Messe  
09.30 St. Cyriak: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde  
11.00 Hl. Familie: Heilige Messe  
18.00 St. Cyriak: Heilige Messe mit den Kommunionkindern

##### Dienstag, 28. März 2017

18.30 St. P. Canisius: Heilige Messe mitgestaltet von der Frauengemeinschaft - Gedenken an Anna Matyschok

##### Mittwoch, 29. März 2017

09.00 St. Albert: Heilige Messe - Gedenken an Paula Maier

**Der nächste Pfarrbrief gilt vom 25.03.- 9.04.2017  
Redaktionsschluss ist am 17.03.2017**

**Pfarrei St. Cyriak – Lehen: Kirchbergstraße 6, 79111 Freiburg**

Tel 0761 / 8 23 38, Mail : [st.cyriak@se-freiburg-nordwest](mailto:st.cyriak@se-freiburg-nordwest)  
Pfarrer Koffler: Gespräche sind nach telefonischer Vereinbarung mit den Sekretariaten möglich oder Mail  
[koffler@se-freiburg-nordwest.de](mailto:koffler@se-freiburg-nordwest.de)

## Evangelische Kirche in Freiburg Pfarrgemeinde West Matthäuskirche

**Sundgaullee 31, 79114 Freiburg**

**Pfarrer: zurzeit nicht besetzt**

**Sekretariat, Frau Eschmann: 0761 / 27 66 42**

**e-mail: [matthaeuskirche.freiburg@kbz.ekiba.de](mailto:matthaeuskirche.freiburg@kbz.ekiba.de)**

#### Gottesdienste in der Matthäusgemeinde

19.03.2017

10.00 Uhr Familienkirche (Präd. Hoffmann und Team)

26.03.2017

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Taufe  
(Pfrin. Zeller-Schock)

11.30 Uhr Gottesdienst für Kinder und Eltern

02.04.2017

10.00 Uhr Konfirmandengesprächsgottesdienst  
(Pfrin. Hartlieb/Team),  
Kindergottesdienst

09.04.2017

10.00 Uhr Familienkirche (Präd. Hoffmann)

#### Einladung zum Kirchencafé

Nach unseren Sonntagsgottesdiensten laden wir dazu ein, beim Kirchencafé mit anderen Gottesdienstbesuchern ins Gespräch zu kommen!

#### Kindertag am 8. April von 10.00 bis 13.00 Uhr

Wir laden euch ein, am ersten Samstag in den Osterferien mit uns ein paar Sachen für Ostern zu basteln und das Osterspiel für den Gottesdienst am Ostersonntag einzuüben.

Unkostenbeitrag € 2,-. Anmeldung bis zum 6. April im Pfarrbüro unter 276642. Bitte gebt bei der Anmeldung an, ob Ihr beim Osterspiel am Ostersonntag mitspielen könnt

#### Flüchtlingscafé in Matthäus: „Mosaik am Donnerstag“

Jeden Donnerstag findet in der Zeit zwischen 16 und 18 Uhr in den Räumen der Matthäusgemeinde das „Mosaik am Donnerstag“ statt. Es ist ein Begegnungsnachmittag zwischen Einwohnern und Flüchtlingen in unserem Stadtteil. Flüchtlinge, ehrenamtliche Helfer und Interessierte sind sehr herzlich eingeladen. Schauen Sie einfach mal vorbei!

#### Jugendgruppe

Die Jugendgruppe trifft sich momentan meist donnerstags um 18.15 Uhr zu unterschiedlichen Unternehmungen.  
(Kontakt: Doro Schiewer, Tel. 8973656)

#### Frauentreff in Matthäus

Der Frauentreff trifft sich am ersten Donnerstag des Monats um 19.30 Uhr mit unterschiedlichen Themen.



**Bibel im Gespräch**

Der Bibelkreis trifft sich sommers wie winters immer um 17 Uhr.  
Ihr Team: Frau Baumann, Herr Dr. Schempp, Frau Ottemeyer  
(Tel. 83830)

**Besuchsdienstkreis**

Der Besuchsdienst trifft sich an jedem 2. Donnerstag im Monat um 17.30 Uhr. Für diesen wichtigen diakonischen Dienst an alten oder kranken Menschen suchen wir dringend nach Helferinnen und Helfern. Auch wenn Sie nicht so viel Zeit haben und vielleicht nur ab und an einen Besuch machen können, melden Sie sich doch bitte: Wir brauchen Ihre Unterstützung!

**Veranstaltungs- und Bildungsangebote****Theaterwochenende am 18. und 19. März 2017 in Waltershofen**

- in der Steinriedhalle Breikeweg 5

In diesem Jahr führt die Laienspielgruppe die Komödie „Der Zauber des Krugerhofs“ von Michael May in 3 Akten auf.  
**Samstag, 18. März 2017, 20.00 Uhr (Einlass: 19.00 Uhr)**

Bewirtung durch den Radfahrverein

Sekt- und Weinstand vom Tennisverein

**Sonntag, 19. März 2017, 15.30 Uhr (Einlass: 14.30 Uhr)**

Kaffee und Kuchen von den Landfrauen

Karten an der Abend- bzw. Tageskasse (**kein Vorverkauf!**).

**Auf ihr Kommen freuen sich die Laienspielgruppe, der Radfahrverein, der Tennisverein und die Landfrauen Waltershofen!**

**Bürgerreise zum 50jährigen Städtepartnerschaftsjubiläum nach Padua vom 3. Juli bis zum 9. Juli 2017**

Die Gesellschaft zur Förderung der Städtepartnerschaften Freiburg e. V. bietet in Kooperation mit der Stadt Freiburg eine Bürgerreise in unsere Partnerstadt Padua an.

In der siebentägigen Busreise sind die Transferkosten, die Unterbringung in einem 4-Sterne Wellness-Hotel in Montegrotto, Opernbuch in der Arena von Verona, eine Schifffahrt auf dem Brentakanal von Padua nach Venedig, sowie Stadtführungen in Padua und Bologna enthalten. Der Reisepreis beträgt 850€ für Mitglieder und 875€ für Nichtmitglieder.

Anmeldungen nimmt Karl-Fr. Brödlin, Arlesheimer Str. 22, 79112 Freiburg, Tel. 07664/1563 oder per Mail karl-fr.broedlin@web.de entgegen.

**„Schöne Landschaften, historische Stätten“ -****Bürgerreise nach Guildford vom 05. bis 10. September 2017**

Die Gesellschaft zur Förderung der Städtepartnerschaften Freiburg e.V. bietet in Kooperation mit der Stadt Freiburg eine Bürgerreise in unsere charmante Partnerstadt Guildford an. Die insgesamt 6 tägige Reise beinhaltet die An- und Rückfahrt in modernem Reisebus, Unterbringung in einem 4 Sterne-Hotel in Guildford, Empfang durch die Stadt, Ausflüge Hampton Court, Wisley Gardens, Winchester, Zug nach London und anderes, Gesamtpreis im DZ ab EUR 1.120,-. Details s. [www.6staedte.de](http://www.6staedte.de). Anmeldung: Margarete Müller, Unterdorf 52, 79112 Freiburg, Tel.07664-2258, [margarete.mm.mueller@t-online.de](mailto:margarete.mm.mueller@t-online.de)

**Was sonst noch interessiert****Erwachsenenkleidermarkt in FR-Munzingen**

**Erwachsenenkleidermarkt** am Sonntag, **26. März 2017, von 13 Uhr an** in der Schloßbuckhalle Munzingen (St. Erentrudisstrasse 21) Mit dem Gewinn unterstützt der EWK die Partnergemeinde San Felice in Soritor.

EWK St. Stephan

Ende des redaktionellen Teils

Zahlen von 1 bis 9 sind so einzutragen, dass sich jede dieser neun Zahlen nur einmal in einem Neunerblock, nur einmal auf der Horizontalen und nur einmal auf der Vertikalen befindet.

8		1		2		3		
2	6	3	5					
9						1	2	8
3		4					6	
		7	4	5	6			
				8		7	9	4
7	3		9		2			
	1			6	3			
					5	6	3	9

SUDOKU

Auflösung

6	9	5	2	1	8	7	4	3
2	4	7	9	8	6	1	5	
5	1	8	7	6	9	4	2	3
4	6	2	8	5	7	9	3	1
8	3	9	5	7	4	6	1	2
1	7	6	2	3	9	5	8	4
9	5	1	6	3	4	2	7	8
3	8	4	1	9	7	5	2	6

Mit Heimatblättern  
von Primo bin ich  
immer gut informiert!

► Online lesen: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



**primo  
verlag**  
Fachverlag für Amts-  
Mitteilungs- und Infoblätter  
+ Individual-Print

► **Verlag und Anzeigen:** Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax 07771/9317-40  
[anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**Gasthaus Wöste**  
 Kreuzmattenstrasse 16 79276 Reute

**Sonntagsmenü Ochsenfleisch 9,60 €**  
**Neu unser tägliches Pizzaspezial für 9,60 €**  
 1xPizza | 1xkl Salat | 1x0,3 l Getränk

Reinigungskraft 1-2 x pro Woche für Zimmer gesucht  
 Fam. Steigner freut sich auf Ihre Reservierung 07641-9337973

**maler**  
**albert kiefer**  
 GMBH

Restaurator im Handwerk

Malerarbeiten • Tapezierarbeiten • Fassadengestaltung • Vollwärmeschutz  
 Bodenbeläge • Dekorative und historische Techniken • Vergoldungen

79110 FREIBURG • www.malerbetrieb-kiefer.de • Tel. 0761 / 80 01 35

Seit über 25 Jahren erfolgreich!

**Holz ist Müller schön !!**

www.schreinerei-muellerschoen.de

**LBS**  
 Ihr Baufinanzierer!

Bezirksleiter Florian Busch  
 Tel. 0761 - 36887-26  
 Florian.Busch@LBS-SW.de

**Werte muss man erhalten!**

**Qualitätsfenster vom Fachbetrieb**

**Welte**  
**fenster**

In den Sauerplatten 14  
 79249 Merzhausen  
 Telefon: 0761 - 400 570  
 www.welte-fenster.de

**Zahnärztliche Praxis**  
 mit zahntechnischem Labor

Dr. A. Schymanski  
 Im Brünneleacker 10  
 79224 Umkirch  
 www.zahnarzt-umkirch.de  
 Tel. 0 76 65 / 70 80

**E S C H M A N N**

SCHREINEREI LADENBAU INNENEINRICHTUNG

Strassburger Str.4 - Nähe Eisstadion D-79110 Freiburg  
 Tel. + 49 (0761) / 8 33 32 Fax + 49 (0761) / 8 48 62  
 info@schreinerei-eschmann.de www.schreinerei-eschmann.de

**LAGER VERKAUF**

Auf unserem Werksgelände in Breisach-Niederrimsingen  
**Samstag 18.03.2017, von 08:00 - 12:00 Uhr**

Aus unserem umfangreichen Programm hochwertiger Betonprodukte verkaufen wir z.B. Pflastersteine, Gartenplatten, Stufen als **1B-Sortierung** sowie Sonderserien und Restposten gegen Bar- oder Kartenzahlung. Interessenten können die Ware gleich mitnehmen, selbstverständlich ist auch eine spätere Zufuhr gegen Kostenerstattung möglich.

Eine vorherige Besichtigung und Reservierung ist leider nicht möglich.  
 Wir verpflichten Sie, unser Firmengelände nur mit ordnungsgemäß gesicherter Ware zu verlassen!

Birkenmeier Stein + Design GmbH  
 Industriestrasse 1 • 79206 Breisach-Niederrimsingen  
 Tel +49 (0) 76 68 / 71 09-0  
 info@birkenmeier.de • www.birkenmeier.com

**Treppenlift**

Service + Verkauf vom regionalen Profi!

Tel. 07741 965858  
 www.reha-lift.biz

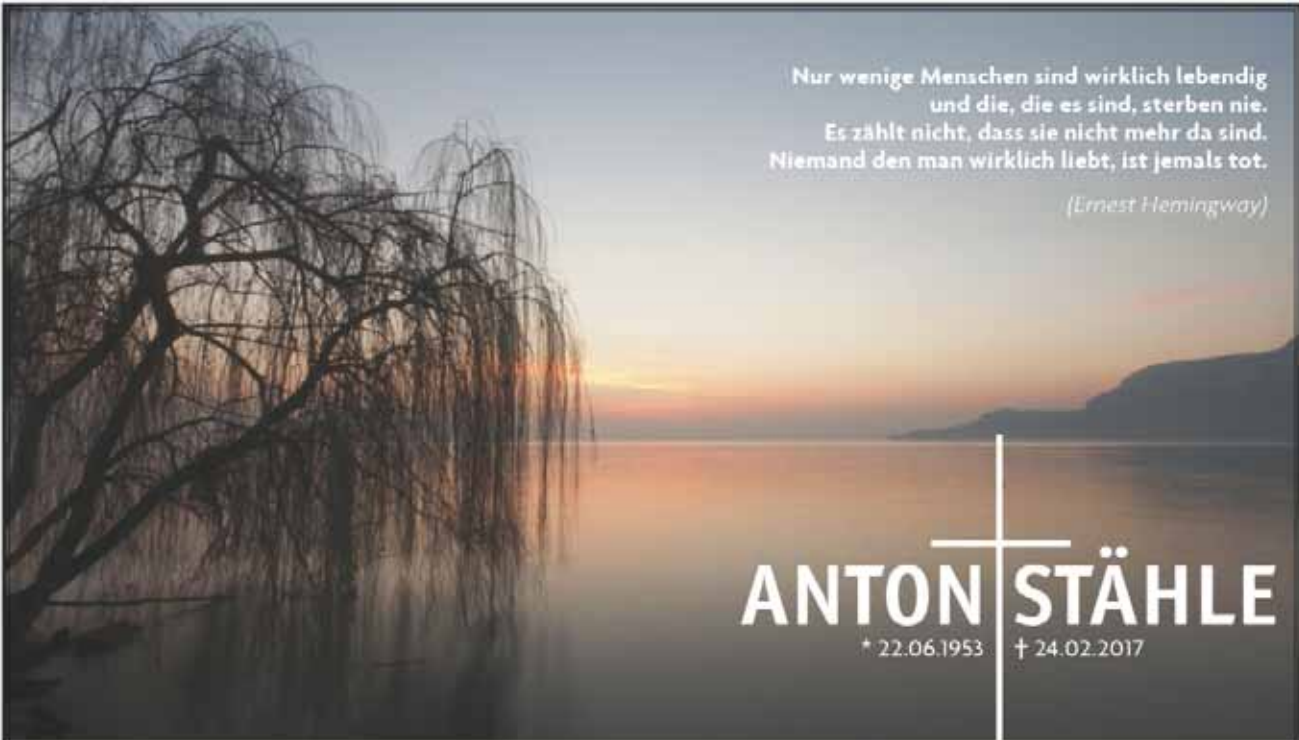
**Wir suchen zum Sofortkauf:**  
 Baugrundstück, Einfamilienhaus, Doppelhaus,  
 Reihenhäuser, Mehrfamilienhaus oder Eigentumswohnung

**SÜDBAU** - Telefon 07681 - 20 92 886  
 info@suedbau-freiburg.de

**NACHTFLOHMARKT**

Sa., 25.03.17, 14-21 Uhr - FR-Lehen, Bundschuhhalle  
 S. Münzer - Veranstaltungen Info unter Tel. 0152 07705743





Nur wenige Menschen sind wirklich lebendig  
und die, die es sind, sterben nie.  
Es zählt nicht, dass sie nicht mehr da sind.  
Niemand den man wirklich liebt, ist jemals tot.

(Ernest Hemingway)

**ANTON STÄHLE**

\* 22.06.1953 † 24.02.2017

Noch können wir es nicht begreifen, dass **mein Ehemann/ unser Vater** nicht mehr da ist, wir sind sehr traurig:

**Anton Stähle,  
Chef des PRIMO Verlags Stockach,  
ist im Alter von erst 63 Jahren verstorben.**

Es erschüttert uns zutiefst, dass ein so vitaler und tatkräftiger Mann aus dem Leben gerissen wurde.

Seit Anton Stähle den 1959 gegründeten Familienbetrieb im Jahre 1989 von Vater und Firmengründer Anton Stähle übernommen hatte, führte er die Erfolgsgeschichte des PRIMO Verlags durch weitsichtige Unternehmenspolitik und ein Angebot, das durch Qualität und Service überzeugt, fort. Kompetenz und Zielstrebigkeit, gepaart mit einer Ausrichtung auf neue Kunden und Produkte zeichneten seinen Weg. Dank seines untrüglichen Gespürs, die Zeichen der Zeit zu erkennen, Mitarbeiter/ innen an sich zu binden, die genau das können, worauf es gerade ankommt, und zielgenau das anzubieten, was im Moment gefragt ist, druckt der PRIMO Verlag in Stockach mittlerweile 160 Ortsausgaben von Amts- und Infoblättern. So hinterlässt er uns Erben ein solides und zukunftsfähiges Unternehmen.

Erfolg wird niemandem in die Wiege gelegt, auch nicht einer so dynamischen Persönlichkeit wie es mein Ehemann/ unser Vater war. Wir als seine Familie wissen dies nur zu gut. Unser Familienbetrieb steht heute auf gesunden "Beinen", weil die PRIMO-Chefs zweier Generationen immer neue Antworten auf neue Herausforderungen fanden. Weil sie den Markt immer neu analysierten und den Blick auf die Zukunft richteten. Weil für sie das Wohl der Familie, das Wohlergehen der Mitarbeiter/ innen und anderer Menschen eine Herzensangelegenheit war.

Denn bei allem Tun spielte auch die soziale Komponente eine wichtige Rolle. "Was man anderen Menschen Gutes tut, das kommt hundertfach positiv zurück", so lautete einer der Leitsprüche meines Ehemanns/ unseres Vaters - und danach handelte er auch. Nicht der Effekt in der Öffentlichkeit war ihm wichtig, er wirkte lieber im Stillen.

Wir als dritte Firmengeneration - Iris, Stephan und Anja Stähle - werden den PRIMO Verlag Stockach in diesem Sinne gemeinsam mit unseren engagierten Mitarbeitern fortsetzen und die Städte/ Gemeinden weiterhin in zuverlässiger Weise mit den Amts- und Infoblättern aus dem Hause PRIMO beliefern.

Das sind wir meinem Ehemann/ unserem Vater schuldig - oder um es mit den Worten Augustinus' (354 n. Chr. - 430 n. Chr.) auszudrücken:

Aus dem Leben ist er zwar geschieden, aber nicht aus unserem Leben; denn wie vermöchten wir ihn tot zu wähen, der so lebendig in unserem Herzen innewohnt!

*Iris Stähle*  
Ehefrau Iris Stähle

*Stephan Stähle*  
Sohn Stephan Stähle

*Anja Stähle*  
Tochter Anja Stähle

**PRIMOVERLAG**  
Heimat. Deine Blätter.

# SAISON OPENING

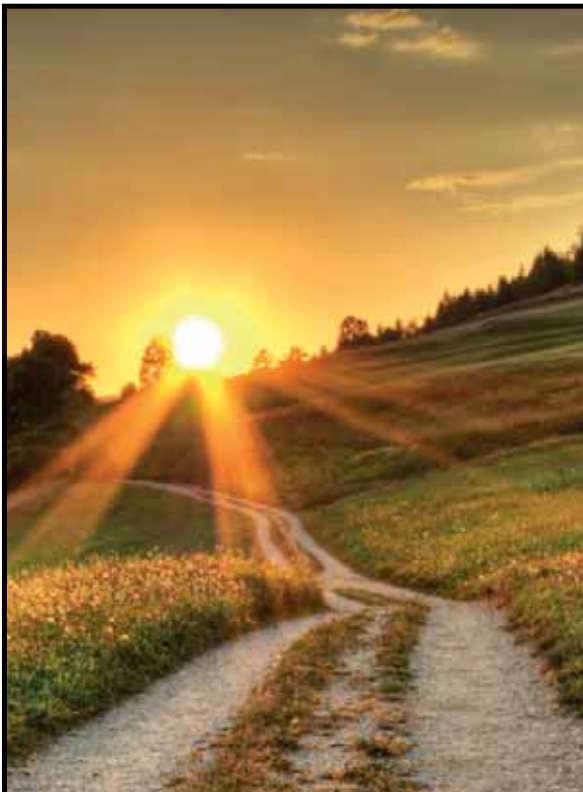
Latenight-Shopping 17.3.17 bis 22 Uhr

Shopping-Gutschein über 10 Euro



**dischinger**  
women

Im Stühlinger 40 · 79423 Heitersheim



*Leise, wie ein Sonnenuntergang, ist unser Chef von uns gegangen.  
Es geschehen Dinge im Leben, die wir nicht begreifen können.*

## NACHRUF

Tief betroffen haben wir die traurige Nachricht erhalten,  
dass unser Chef

## Anton Stähle

am Freitag, 24.02.2017 verstorben ist.

Seine Menschlichkeit und Freundlichkeit, seine Durchsetzungskraft zum Wohle seiner Mitarbeiter und Kunden sowie sein Sinn für Humor machten ihn für uns zu einem besonders liebenswerten und einzigartigen Menschen.

Durch seine Tatkraft, Geradlinigkeit und seinen unermüdlichen Fleiß war er uns allen ein Vorbild. Er hatte für jeden ein offenes Ohr und fand immer mitfühlende Worte – ein Chef zum Anfassen.

Unser ganzes Mitgefühl gilt insbesondere seiner Frau Iris sowie seinen Kindern Stephan und Anja.

Wir trauern um unseren Chef  
– einen besseren konnten wir uns nicht vorstellen!

Alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter  
des PRIMOVERLAG Stockach

**PRIMOVERLAG**  
Amts- und Mitteilungsblätter